



פאקט בלאט

אן אויסגאבע פון די אפטיילונג פון האווינג און קאמיוניטי רינעל אפיס פון רענט אדמיניסטראציע

#25 פענסטער באשיצערס

דער ניו יארק סיטי העלט קאוד [S. 131.14] פארלאנגט פון אייגענטומער פון מערערע וואוינאונגען (3 אפארטמענטס אדער מער) אין ניו יארק סיטי צו צושטעלן, אינסטאלירן, און אויפהאלטן פענסטער באשיצערס ווען א קינד (אדער קינדער) פון צען יאר אדער יונגער וואוינען דארט. טענענטס וואס האבן נישט קיין קינדער - אדער זיי וואוינען נישט אינדערהיים - קענען אויך פארלאנגען און באקומען פענסטער באשיצערס אויב זיי באגערן דאס פאר סיי וועלכע סיבה.

פענסטער באשיצערס באשטעטיגט דורך די ניו יארק סיטי העלט דעפארטמענט (DOH) מוזן זיין ריכטיג אינסטאלירט לויט די DOH גענויע אנווייזונגען אויף אלע פענסטער, אריינגערעכנט פענסטער אין די טוילעט, חוץ פון פענסטער וועלכע שטעלן צו עפענונג צו פייער עסקעיפס. פאר געביידעס מיט **פייער עסקעיפס** העכער די ערשטע און גרונד שטאקן, אבער האט נישט אונטער דעם גארנישט, מוז איין פענסטער פארבלייבן אומבאשיצט צו ערלויבן א צווייטע ארויסגאנג פונעם אפארטמענט [NYC בילדינג דעפארטמענט רול 4.10].

אן אייגענטומער פון א רענט סטאביליזירטע אדער רענט קאנטראלירטע אפארטמענט מעג איינמאנען א צייטווייליגע צורעכענונג פון די טענענט. די מאקסימום סומע פון דעם צייטווייליגן צורעכענונג טאר נישט זיין מער ווי \$10 פער פענסטער באשיצער. דער טענענט קען באשליסן אויב ער וויל באצאלן דאס אויף איין מאל, אדער אין גלייכע חודשליכע באצאלונגען אין לויף פון א איין, צוויי, אדער דריי יאר אפשניט. **די דאזיגע צורעכענונג ווערט נישט א טייל פון די גרונד רענט פארן אפארטמענט** די ערשטע חודשליכע באצאלונג קען איינגעמאנט ווערן אויפן ערשטן טאג אין מאנאט **נאכפאלגענדיג** דאס אינסטאלירן, אן קיין אפיציעלע פארארדענונג פון די ניו יארק סטעיט אפטיילונג פון האווינג און קאמיוניטי רינעל (DHCR). אויב דער טענענט פארלאזט דעם אפארטמענט איידער די גאנצע צורעכענונג איז אפגעצאלט, מוז דער טענענט באצאלן תיקף ומיד דעם באלאנס. דער אייגענטומער קען אראפרעכענען די פארבליבענע אומאויסגעצאלטע פארציע פון די טענענטס סעקיוורטי דעפאזיט. ווען א טענענט ציט זיך אריין אין אן אפארטמענט אין וועלכע פענסטער באשיצער זענען אינסטאלירט געווארן נאך ביים פאריגן טענענט, איז דער נייער טענענט נישט מחויב צו באצאלן פאר דעם. אויב די פענסטער באשיצער זענען געווארן פולקאם אויסגעצאלט און דער אייגענטומער ערזעצט עס צוליב דעם אייגענטומער'ס רענעוואציע אדער צוליב דאס אריינלייגן נייע פענסטער, קען נישט איינגעמאנט ווער נאך אן צורעכענונג פון דעם זעלבן טענענט אדער פון א שפעטערדיגע.

געניסער פון פובליק הילף, סעקשאן 8 סערטיפיקאטן האלטער, הויזגעזונד וואס ערהאלטן אדער אן עלטערע בירגער רענט אויסנאם (SCRIE) אדער א דיסאביליטי רענט העכערונג אויסנאם (DRIE), סופלעמענטעל סעקיוורטי אינקאם (SSI), אדער סטעיט באצאלונגען אונטער אפטיילונג 209 פון די סאושעל סערוויס געזעץ, וועלן נישט פארלאנגט ווערן צו באצאלן דעם צורעכענונג ארויס פון די אייגענע טאש. אנשטאט דעם, וועט דער יומען רעסורסעס אדמיניסטראציע צוריקבאצאלן דעם אייגענטומער מיט א צוויי-פארטי טשעק ארויסגעגעבן דורך לאקאלע אינקאם מעינטענענס צענטערן. איינמאל דער טענענט גיט אריין אן אייטעמייד ביל אויפן אייגענטומער'ס סטעיטאנערי נאכפאלגענדיג די אינסטאלירונג פון די פענסטער באשיצער. געניסער פון SSI אדער אפטיילונג 209 סובסידים קענען זיך פארבינדן מיט זייער סאושעל סערוויס דיסטריקט אפיס מיט אן אייטעמייד ביל פונעם אייגענטומער נאכפאלגענדיג די אינסטאלירונג פון די פענסטער באשיצער.

אייגענטומער פון מערערע וואוינונגען זענען אויך פאראנטווארטליך אויף די אינסטאלירונג פון פענסטער באשיצערס אין פאבליק פלעצער אויב א קינד (אדער קינדער) פון צען יאר אדער יונגער וואוינט אינעם געביידע. די קאסטן פון פענסטער באשיצער וואס ווערן אינסטאלירט אין פאבליק פלעצער קענען נישט ווערן ארויפגעלייגט אויף די טענענטס אינעם געביידע.

יעדעס יאר, צווישן יאנואר 1 - ביז יאנואר 15, מוזן אייגענטומער אויספאלגן די DOH און NYC אדמיניסטראטיווע קאוד (S.17-123) פארלאנגען און שיקן אדער ליפערן צו יעדן טענענט אדער איינוואוינער א DOH באשטעטיגטע בויגן אין ענגליש און אין ספאניש. דער טענענט מוז אויספילן דעם בויגן און עס צוריקשיקן צום אייגענטומער, צו אנצייגן אויב קינדער פון צען יאר אלט אדער יונגער וואוינען אינעם אפארטמענט אדער אויב דער טענענט אדער איינוואוינער באגערט צו האבן פענסטער באשיצער פאר סיי וועלכע סיבה. פארפעלן צו נאכקומען דעם פראצעדור דורכן אייגענטומער אדער טענענט איז א פארלעצונג פון NYC אדמיניסטראטיווע קאוד (17-123). אייגענטומער ווערן אויך פארלאנגט צו בייליגן א DOH באשטעטיגטע ספעציעלע ליעס מעלדונג צום טענענט ("אפענדיקס A"): צו: (1) אלע **וועקענסי** ליעסעס און, (2) אלע **באנייאונג** ליעסעס.

די פענסטער באשיצער און אינסטאלירונג מוזן אויסדרוקליך גיין אין שפאן מיט די DOH גענויע אנווייזונגען אויב נישט וועט דער אייגענטומער זיין אין פארלעצונג און וועט ווערן פאררעדענט דאס צו ערזעצן אדער פאררעכטן. בלויז DOH באשטעטיגטע באשיצער, ריכטיג אינסטאלירט, זענען קוואליפיצירט פאר די צייטווייליגע צורעכענונג. DOH וועט אויסשטאטן אייגענטומער מיט א ליסטע פון באשטעטיגטע מאנופעקטשערערס פון פענסטער באשיצער און גענויע אנווייזונגען, אויב פארלאנגט.

אייגענטומער קענען אויסגעפינען מער אינפארמאציע און הילף בנוגע מעלדונג פראצעדורן און DOH רעגולאציעס אזוי אויך יערליכע מעלדונג צו טענענטעס אדער איינוואוינער בויגענעס ("אפענדיקס B") דורכן רופן ניו יארק סיטי סיטיזענס סערוויס סענטער אויף 311 אדער אריינלאגן אויף nyc.gov/311.

א טענענט וואס גלויבט אז דער אייגענטומער האט נישט אויסגעפאלגט די רעגולאציעס אויף די פענסטער באשיצער זאל דיסקוטירן דעם פראבלעם מיטן אייגענטומער. אויב דער אייגענטומער טוט נישט אדרעסירן דעם טענענט'ס זארגן, קען דער טענענט באריכטן א אומפאלגעדיגע אייגענטומער אדער אומריכטיג אינסטאלירטע פענסטער באשיצער (ס) דורכן רופן ניו יארק סיטי סיטיזענס סערוויס סענטער אויף 311 אדער אריינלאגן אויף nyc.gov/311.

טענענטס אדער אייגענטומער מיט פראגן איבער די צייטווייליגע צורעכענונג קענען זיך פארבינדן מיטן DHCR. קאנטאקט אינפארמאציע פאר אפיס פון רענט אדמיניסטראציע קען מען געפונען ביי די ענדע פון דער פאקט בלאט.

פאר נאך אינפארמאציע אדער הילף, קענט איר באזוכן דער באראו רענט אפיס.

Queens
92-31 Union Hall Street
6th Floor
Jamaica, NY 11433

Lower Manhattan
25 Beaver Street
New York, NY 10004

Brooklyn
55 Hanson Place
6th Floor
Brooklyn, NY 11217

Bronx
1 Fordham Plaza
4th Floor
Bronx, NY 10458

Upper Manhattan
163 W. 125th Street
5th Floor
New York, NY 10027

Westchester
75 South Broadway
3rd Floor
White Plains, NY 10601